

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 55 (1997)  
**Heft:** 283

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Questionnaire important

Veillez s'il vous plaît remplir ce questionnaire jusqu'au **22 décembre 1997** et l'envoyer à l'adresse suivante et gagnez un parmi 5 abonnements d'ORION:

**Maurice Nyffeler, Rue des Terreaux 11, 1003 Lausanne**  
**(Tél.+Fax: 021/311 87 23 - E-Mail: phh@astroinfo.ch)**

Votre opinion est demandée pour qu'on puisse encore améliorer ORION. A cette fin, nous demandons à toutes les lectrices et tous les lecteurs d'ORION de remplir ce questionnaire le plus vite possible. La rédaction vous remercie cordialement pour votre très importante coopération. (P.S. L'anonymat des personnes interrogées est respecté à tous égards. L'analyse des informations est seulement d'ordre statistique et n'a aucun rapport avec l'identité des personnes interrogées).

Veillez choisir entre **+** (correspond bien) ou **0** (je ne sais pas) et **-** (ne correspond pas) pour les désignations suivantes, s.v.p.

	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
1. Les textes sont bien compréhensibles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Le contenu est trop scientifique (trop de formules et tableaux)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Je souhaiterai plus d'articles de vulgarisation scientifique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Je voudrais plus d'articles «Work-Shop»; (par ex.: Comment construire un télescope?; etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Je trouve les thèmes suivants intéressants (cf. table des matières):			
<i>Histoire de l'astronomie</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Notions fondamentales</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Pratiques, Observations</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Navigation cosmique, Nouvelles scientifiques</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Rapport de tests, Techniques instrumentales</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Deep-Sky Corner</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Bibliographie</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Je voudrais écrire moi-même des articles	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
7. Les auteurs devraient être payés (pas le cas jusqu'à présent)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
8. J'aime le trilinguisme (a/f/i)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. ORION a trop de texte et n'a pas assez d'images	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. La qualité des images et des photos me plaît	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Votre opinion générale (1 = mauvais; 6 = très bien)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>
12. ORION est une «revue de société»	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
13. Le layout des textes me plaît et ils sont bien lisibles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Je ne lis jamais ORION (-) ou je le lis entièrement (+)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. ORION est connu parmi mes collègues et mes amis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Je trouve qu'ORION est inutile. Il y déjà assez d'autres revues d'astronomie	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
17. On devrait trouver ORION dans les kiosques en Suisse	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
18. Pour les démonstrateurs et les responsables d'observatoire:			
Je mentionne ORION à mes visiteurs	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
On peut trouver soit des bulletins d'abonnement ou ORION dans mon observatoire	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	

Veillez écrire vos remarques sur une feuille séparée

Veillez noter vos coordonnées au bas de cette feuille. (Numéro de téléphone, fax, adresse E-Mail, votre métier et votre âge). Merci beaucoup pour votre coopération.

## Wichtiger Fragebogen

Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus und senden Sie ihn bis zum **22. Dezember 1997** an folgende Adresse und gewinnen Sie dabei eines von 5 ORION-Gratis-Abonnenten:

**Maurice Nyffeler, Rue des Terreaux 11, 1003 Lausanne**  
**(Tel.+Fax: 021/311 87 23 - E-Mail: phh@astroinfo.ch)**

Die Redaktion möchte Ihr Urteil über das ORION erfahren, um gegebenenfalls Änderungen vorzunehmen. Daher werden *alle* Leserinnen gebeten, diesen Fragebogen auszufüllen. So helfen Sie uns, das ORION für Sie noch besser zu machen. Die Redaktion dankt Ihnen herzlich für Ihre Kooperation. (P.S. Die Anonymität der befragten Personen wird in jeder Hinsicht respektiert. Die Analyse der Informationen hat ausschliesslich einen statistischen Zweck und hat keine direkte Beziehung mit der Identität der befragten Personen).

Wählen Sie zu folgenden Äusserungen zwischen **+** (trifft zu) oder **0** (weiss nicht) oder **-** (trifft nicht zu).

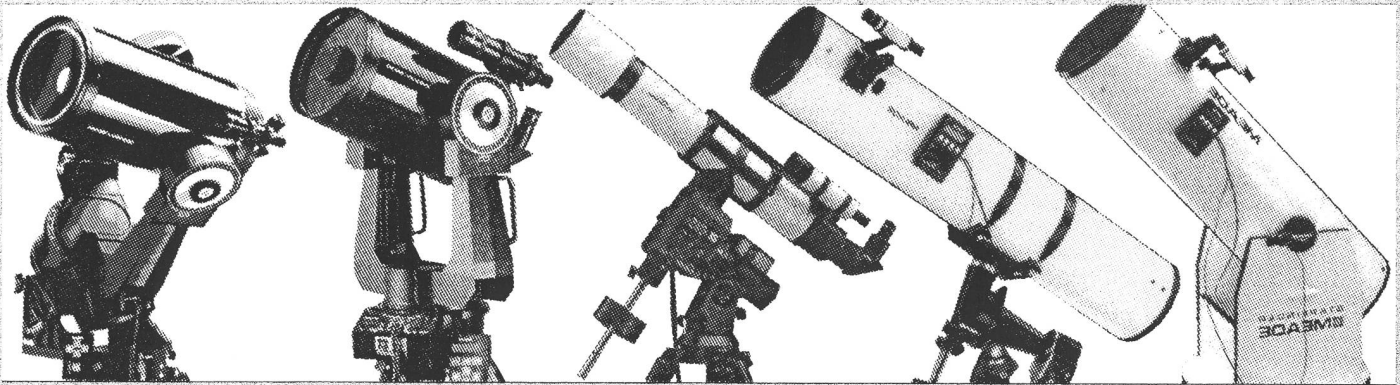
	<b>+</b>	<b>0</b>	<b>-</b>
1. Die Texte sind gut zu verstehen und daher angenehm zu lesen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Der Inhalt ist zu wissenschaftlich (zuviele Formeln und Tabellen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Ich möchte auch einige populärwissenschaftliche Artikel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Ich möchte gerne mehr «Work-Shop»-Artikel; (Z.B. Wie baue ich mein eigenes Teleskop?; Wie nutze ich ein Fernglas optimal aus?; etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Folgende Themengebiete finde ich interessant (vgl. Inhaltsverzeichnis des ORION):			
<i>Geschichte der Astronomie</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Grundlagen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Praxis, Beobachtungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Raumfahrt, Neues aus der Forschung</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Testberichte, Instrumententechnik</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Deep-Sky Corner</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Buchbesprechungen</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Ich möchte selber Artikel schreiben	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
7. Gute Beiträge sollten bezahlt werden (bisher unentgeltlich)	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
8. Ich befürworte die Mehrsprachigkeit des ORIONS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Das ORION hat zuviel Text und zuwenig Bilder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Die Qualität der Bilder und Photos gefallen mir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Ihr Gesamteindruck vom ORION (1 = schlecht; 6 = gut)	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
12. Das ORION ist ein «Vereinsheft»	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
13. Mir gefällt das Layout der Texte und deren Lesbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Das ORION lese ich kaum (-) oder immer ganz (+)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Das ORION ist in meinem Freundeskreis bekannt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Ich halte das ORION für überflüssig- es gibt genug andere gute Astronomiezeitschriften	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
17. Das ORION sollte am Kiosk erhältlich sein	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
18. Für Demonstratoren und Sternwartenleiter:			
Ich weise meine Besucher auf das ORION hin	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	
Ich lege in der Sternwarte das ORION oder Abokarten zu dessen Bestellung auf	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>	

Weitere Anmerkungen bitte auf separatem Blatt beilegen

Bitte geben Sie Ihre Tel. + Fax-Nummer oder E-Mail-Adresse, Ihren Beruf und Ihr Alter an.  
 Vielen Dank für Ihre Kooperation und viel Glück bei der Verlosung.

# MEADE

Weltweit führend im Verkauf von Teleskopen der gehobenen Klasse.  
Konkurrenzlos in Optik, Stabilität und Technologie.



## Maksutov-Teleskope

Dank langer Brennweite  
speziell geeignet für Mond  
und Planeten Beobachtung  
9cm ETX-Spot Fr.899.-  
9cm ETX-Astro Fr.1096.-  
18cm LX50 Fr.3849.-  
18cm LX200 Fr.6395.-

## Schmidt-Cassegrain

Eine Klasse für sich in  
Optik, Stabilität, Elektronik.  
Weltweit meist verkaufte  
Teleskop dieser Klasse.  
20cm LX10 Fr.2522.-  
20cm LX50 Fr.2996.-  
20cm LX200 Fr.5294.-  
25cm LX50 Fr.4636.-  
25cm LX200 Fr.6778.-  
30cm LX200 Fr.9280.-

## Apochromatische Refraktoren

Das Beste für Mond+Plane-  
ten. Computer für problem-  
loses Finden ohne Suchen!  
10cm Fr.5164.-  
13cm Fr.6168.-  
15cm Fr.9425.-  
18cm Fr.11559.-  
Montierg. 650 Fr.3395.-  
Montierg. 750 Fr.5294.-

## Newton-Teleskope mit Nachführmotor

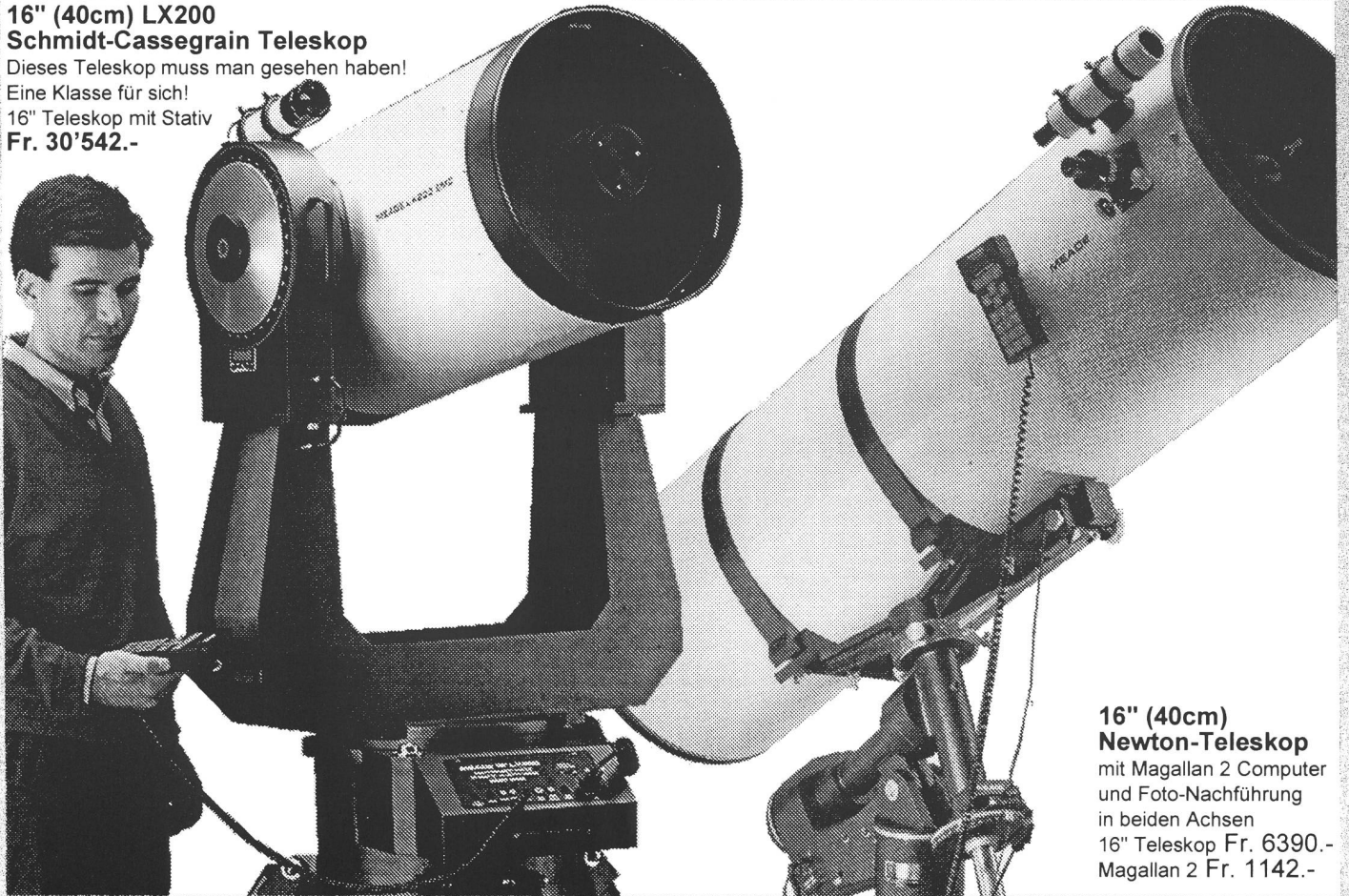
Trotz niedrigem Preis höch-  
ste optische Qualität und  
inkl. Nachführ-Motor  
15cm Fr.1593.-  
20cm Fr.1925.-  
25cm Fr.2372.-  
40cm Fr.6330.-  
Montierg. 15cm Fr.1057.-  
Montierg. 40cm Fr.3678.-

## Dobson-Teleskope

Die billigen Lichtkanonen  
zum Spaziergehen am  
Nachthimmel  
15cm Fr.998.-  
20cm Fr.1153.-  
25cm Fr.1622.-  
30cm Fr.2249.-  
40cm Fr.3089.-  
Alle Preise unverbindlich  
Stand 1.8.96

## 16" (40cm) LX200 Schmidt-Cassegrain Teleskop

Dieses Teleskop muss man gesehen haben!  
Eine Klasse für sich!  
16" Teleskop mit Stativ  
Fr. 30'542.-



16" (40cm)  
Newton-Teleskop  
mit Magellan 2 Computer  
und Foto-Nachführung  
in beiden Achsen  
16" Teleskop Fr. 6390.-  
Magellan 2 Fr. 1142.-

Gratis-Katalog: 01 / 841'05'40 Besuche nur nach Verabredung! Ausstellung b. B'hof Oerlikon  
Autorisierte MEADE - JMI - LUMICON - Vertretung Schweiz :  
**E. AEPPLI, Loowiesenstrasse 60, 8106 ADLIKON**



Wo stehst Du? »High-Tech total« oder »Back to the Roots«?

# GOOD NEWS

Unser Hobby hat ein neues Gesicht. Computertechnologie und Elektronik gaben der Astronomie innovative Impulse. Was gestern unmöglich erschien, ist heute Standard. Celestron hat die Werkzeuge für die neue Welt der Amateurastronomie.

## Celestron Fastar 8

Alles ist möglich: f/1,95 für superschnelle CCD-Astronomie oder f/6,3, f/10 und f/20 für die Astrofotografie oder 40x – 400x für die visuelle Beobachtung.

## Celestron 8 Ultima 2000

Nie mehr suchen: 10.000 Objekte auf Knopfdruck. Parallaktisch oder azimutal, automatisch oder manuell. Pro Achse 2 Motoren, die der Nachbar nicht hört.

## Celestar 8 Deluxe

Einfach mal sternegucken: Komplett, preiswert, leistungsstark. Deklinationsmotor, großes 9x50 Sucherfernrohr, 26er Plössl-Okular, Dreibein und parallaktischer Aufsatz inklusive.

Infos:

**createo**  
P. WYSS PHOTO-VIDEO EN GROS

Dufourstraße 124  
8034 Zürich  
Tel.: (01) 383 01 08  
Fax: (01) 383 00 94

